

# Desplazamientos semánticos

Martes 3 de mayo de 2011 por [jcamaleon](#)

Artistas de Lima y Santiago en las galerías del IFA en Berlín y Stuttgart\*

Miradas transversales, apropiaciones y desplazamientos son los ejes desde los cuales la curadora alemana Eva-Christina Meier conceptúa la exposición *Cut&Mix - Apropiación cultural y afirmación artística*.

Desde esta estrategia reúne a artistas vinculados a las ciudades de Lima y Santiago (por procedencia geográfica o también por ser los lugares de trabajo elegidos), con obras que reflexionan sobre otros contextos geográficos y culturales en y desde una experiencia personal marcada por la experiencia del tránsito, del viaje y también (como en muchos de los artistas que exponen aquí) de largas temporadas en el extranjero.



Carlos León-Xjiménez

Esta no es una exposición antológica, más bien es el tercer capítulo de una investigación de larga duración de la curadora Meier en Sudamérica, y la primera experiencia acercándose a la dimensión Perú. Por ello, su propuesta busca destacar formas actuales de trabajar el sentido del material y de la imagen, desde conceptos y narrativas diversas pero “procesadas” a partir de individualidades personales específicas. Actitud que definitivamente sintoniza con identidades dialécticamente glocalizadas (globales y locales).

Así, aunque la exposición busca diferenciarse de la fiebre posminimalista generalizada (que caracteriza al mainstream comercial actual del arte latinoamericano en EEUU y Europa), plantea coordenadas que reclaman una noción ampliada de lugar (exigiendo complejidad), pero sin folklore ni nacionalismos: desde “peruanos” y “chilenos” que miran y reflexionan las tensiones del mundo contemporáneo sin parámetros fijos. Un conjunto que desde su condición de archipiélago de “punta de iceberg” nos rearticula una complejidad sumergida, densa, cruzada y latente, en perspectiva.

Los artistas presentados de Perú son: Armando Andrade Tudela (con la proyección de diapositivas *Camión* del 2003 o la pintura abstracta como decoración popular en plan itinerante), Gilda Mantilla y Raimond Chaves (con dibujos de la serie *Dibujando América* 2005-2008), José Carlos Martinat y Enrique Mayorga (con la instalación *Inkarri. Ambiente de Estéreo Realidad 3*, y la suerte de textos “premonitorios” sobre Inkarrí tomados aleatoriamente de Internet, generando una acumulación de papeles), Sandra Nakamura (con la instalación de 32 mil monedas de un yen, *Some things cannot be moved or owned*, del 2008, reflexionando sobre espacio y cultura desde la experiencia de rentar una habitación) y un video de David ZinkZi (sobre migración y cocina, *Dedicated to Yi Yen Wu*, 2000).

De Chile, Mario Navarro (con la instalación *Barba del diablo*, 2011, en la que cita la experiencia fracasada de una planta nuclear ensayada en los años cincuenta en isla Huemul, Argentina, bajo el auspicio del presidente Perón) y el estupendo Leonardo Portus (con *Transferencia* 2010, conjunto de maquetas elaboradas a partir de edificios de Óscar Niemeyer en el Hansaviertel de Berlín).

Esta exhibición genera controversias en algunos sectores, pues las obras se alejan del esquema “telúrico, étnico y costumbrista” que todavía impregna la mirada desactualizada de muchos europeos respecto al arte latinoamericano; aunque sabemos que en nuestra región, la mirada no especializada no sería muy distinta, estadísticamente hablando. En ese sentido, la exposición busca desde su subtítulo, “afirmación artística”, reivindicar esa mirada distinta y otra.

Dada la poca frecuencia de exposiciones de arte contemporáneo sobre nuestro “lado invisible de Sudamérica” en Berlín, saludamos la iniciativa acogida por el Instituto de Relaciones Internacionales, desde su programa Kultur Transfer.

\* En Berlín hasta el 17 de abril y en Stuttgart desde el 6 de mayo hasta el 3 de julio del 2011.

**Carlos León-X Jiménez**